

УДК 81'243:002

ББК 81.2-9

Д-72

*Дражан Регина Владиславовна, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранного языка Института водного транспорта им. Г.Я. Седова – филиала Государственного морского университета имени адмирала Ф.Ф. Ушакова, г. Ростов-на-Дону, e-mail: 69regina@mail.ru*

**ЭФФЕКТИВНОСТЬ МОДЕЛИ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ  
В ПРОЦЕССЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТА  
ВОДНОГО ТРАНСПОРТА НА ПРИМЕРЕ АВТОРСКИХ  
МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ИНТЕРАКТИВНЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ  
КУРСОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

**(рецензирована)**

*В данной статье рассматривается вопрос повышения качества профессиональной иноязычной подготовки специалиста водного транспорта. Обосновывается эффективность смешанной модели обучения профессиональному английскому языку, которая способствует развитию коммуникативных навыков выпускника для успешного трудоустройства на примере дополнительной профессиональной программы повышения квалификации «Деловое общение на английском языке для инженеров водного транспорта». Основное внимание в работе автор акцентирует на применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.*

***Ключевые слова:** профессиональная иноязычная подготовка, смешанная модель обучения, технология перевернутого класса, дополнительная профессиональная программа, повышение квалификации, электронное обучение, дистанционные образовательные технологии.*

***Drazhan Regina Vladislavovna, Candidate of Pedagogics, an associate professor, head of the Department of Foreign Languages of the Institute of Water Transport named after G.Ya. Sedov - a branch of the State Maritime University named after Admiral F.F. Ushakov, Rostov-on-Don, e-mail: 69regina@mail.ru.***

**EFFICIENCY OF THE MODEL OF MIXED TRAINING IN THE PROCESS  
OF FOREIGN LANGUAGE TRAINING OF A WATER TRANSPORT  
SPECIALIST ON THE EXAMPLE OF COPYRIGHT MULTIMEDIA  
INTERACTIVE ELECTRONIC ENGLISH LANGUAGE COURSES**

**(reviewed)**

*The article considers the issue of improving the quality of professional foreign language training of a water transport specialist. The efficiency of the mixed model of professional English training is substantiated, which contributes to the development of a graduate's communication skills for successful employment on the example of an additional professional development program "Business Communication in English for Water Transport Engineers". The author focuses on the use of e-learning and distance learning technologies.*

***Key words:** professional foreign language training, mixed model of education, technology of an inverted class, additional professional program, advanced training, e-learning, distance educational technologies.*

В условиях современного рынка труда работодатели активно стремятся к сотрудничеству с вузами, особенно профильными, с целью предоставить рабочее место выпускнику, обладающему необходимыми знаниями, умениями, навыками и личностными качествами [4]. Взаимодействуя с

вузами, работодатель предъявляет ряд требований к будущему специалисту, а именно, его интересует готовность выпускника к профессиональной деятельности, опыт работы, полученный во время учебы, стажировки, производственной практики и внеучебной деятельности в вузе, а также, его стремление непрерывно учиться и повышать свою квалификацию.

Большинство работодателей предоставляют базу для прохождения производственной практики студентам, что дает им возможность оценить качество подготовки выпускника, а также сформировать заказ на подготовку специалистов нужного им профиля и квалификации. Согласно ст. 96 п. 3 нового Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» «работодатели и их объединения, а также уполномоченные ими организации вправе проводить профессионально-общественную аккредитацию профессиональных образовательных программ, реализуемых организацией, осуществляющей образовательную деятельность» (декабрь, 2012) [2].

Более того, судоходные, логистические и транспортные компании готовы предложить работу выпускникам, при условии прохождения ими внутреннего обучения или стажировки в компании в целях получения конкретных знаний и навыков, необходимых для работы.

Беседуя с выпускниками, одним из первых и важных показателей их компетентности они считают наличие коммуникативных навыков, особенно навыков иноязычного общения [1]. Им нужны коммуникабельные специалисты, способные позиционировать себя и свои умения, договариваться, аргументировать свои идеи, применять свою личную эффективность для разрешения производственных проблем и конфликтных ситуаций.

В свою очередь, вузы не должны и, уже, не могут игнорировать вышеперечисленные требования работодателей, поскольку с 1 июля 2016 г. уже введены и действуют профессиональные стандарты, требования которых вузы обязаны учитывать при подготовке выпускника. Эти требования должны быть включены в федеральные государственные образовательные стандарты профессионального образования и разработку дополнительных образовательных программ. [2]. В таких условиях все больше возрастает ответственность вузов за качество предоставляемых образовательных услуг, растет рейтинг профильных институтов, студенты которых пользуются спросом на рынке труда [5].

Таким образом, работодатели формируют запрос на конкретных специалистов, а вузы стремятся выполнить заказ бизнеса.

Институт водного транспорта им. Г.Я. Седова (далее Институт) поддерживает тесную связь с работодателем с целью:

- предоставить студентам (курсантам) места для прохождения производственной и плавательной практики и получить обратную связь об уровне их подготовки;
- разработки преподавателями Института дополнительных образовательных, информационно-консультационных и профессиональных программ на основе требований и пожеланий работодателей;
- участия и проведения государственной аттестации студентов (курсантов);
- проведения профориентационных бесед с курсантами перед прохождением производственной и плавательной практики.

Безусловно, нашего работодателя в первую очередь интересует качество иноязычной подготовки студентов. Наличие у них коммуникативных и лидерских навыков они ставят на первое место [6].

Преподаватели кафедры иностранного языка Института не первый год работают над темой повышения качества иноязычной подготовки специалиста водного транспорта в системе непрерывного образования с учетом требований профессиональных стандартов средствами электронного обучения и дистанционных и образовательных технологий.

Основанием для разработки данной темы исследования послужила Федеральная целевая программа «Развитие транспортной системы России (2010-2020 годы)» государственной программы Российской Федерации «Развитие транспортной системы», Транспортная стратегия Российской Федерации на период до 2030 года [3].

В начале работы перед преподавателями кафедры были поставлены следующие задачи:

1. Выявить и обосновать особенности повышения качества иноязычной подготовки в соответствии с требованиями профессиональных стандартов.
2. Определить методологические основы применения смешанной формы обучения (blended learning) иностранному языку.
3. Разработать модель смешанного обучения, предполагающую гибкое сочетание традиционных способов с электронным обучением и дистанционными образовательными технологиями.
4. Апробировать применение модели смешанного обучения на следующих уровнях системы непрерывного образования: школа – колледж – ВУЗ – предприятие.
5. На примере дополнительных образовательных программ, электронных курсов в составе подготовки студентов (курсантов) очного и заочного отделения, дополнительных профессиональных программ повышения квалификации обосновать эффективность модели смешанного обучения.
6. Внедрить разработанную модель смешанного обучения в процесс подготовки студентов (курсантов) Института.

В процессе работы преподавателями кафедры выявлены 3 обязательных условия качественной иноязычной подготовки студентов Института:

*1) Наличие 100% интерактивности на занятиях.*

Основной составляющей процесса обучения иностранному языку является коммуникативная направленность, реализация которой возможна исключительно в условиях интерактивности, т.е. взаимодействия студент-студент, студент-преподаватель, особенно в процессе профессиональной подготовки выпускника. Только диалоговый режим работы приведет к положительному результату, без практического применения студенты зачастую терпят поражение в понимании всей глубины изучаемого материала.

*2) Эффективное использования современных образовательных технологий и внедрение смешанных моделей обучения.*

В методике преподавания иностранного языка существует целый ряд интерактивных образовательных технологий, которые создают среду для коммуникации, атмосферу сотрудничества и повышают эффективность занятий.

Не так давно появилась образовательная модель – blended learning (смешанное обучение), комбинирующая традиционные виды работы с дистанционными и онлайн-методами. Занятия face-to-face способствуют развитию навыков иноязычной коммуникации, а электронное обучение предоставляет студенту автономность и ускоряет процесс получения знаний.

Еще в 2005 году профессор К.Дж. Бонк (Curtis J. Bonk) и его коллега Ч.Р. Грэхем (Charles R. Graham) дали смешанному обучению следующее определение: «blended learning – это система такого смешанного обучения, которая сочетает в себе традиционное обучение “лицом к лицу” (face-to-face) с технологией, опосредованной применением компьютеров» [7].

*3) Создание профессионального сообщества, готового к продуктивному диалогу.*

Стоит особо подчеркнуть тот факт, что в обучении профессиональному английскому языку от преподавателя требуется профессиональная компетентность в моделировании ситуаций будущей профессиональной деятельности обучающихся. Преподаватель, работающий в сфере водного транспорта и транспортных услуг, должен знать и понимать все аспекты этой деятельности и

принимать обдуманые решения по выбору наиболее оптимальных форм и методов преподавания в соответствии с конкретной ситуацией. Поэтому, преподаватели иностранного языка профильного вуза должны тесно сотрудничать со своими коллегами, преподавателями предметов профессионального цикла с целью проведения интегрированных занятий.

И перед тем, как разработать программу профориентированного курса, преподаватели иностранного языка должны внимательно изучить профессиональную сферу обучающихся. Они должны уметь эффективно использовать доступные материалы компании при создании ситуаций профессионального общения для естественного включения языкового опыта в функциональные обязанности будущего специалиста, а также уметь использовать самого студента в качестве источника профессиональных знаний и опыта для успешной интеграции в языковую сферу.

Учитывая все вышеперечисленные условия, а также, требования профессиональных стандартов преподаватели Института разработали и апробировали несколько авторских мультимедийных интерактивных электронных курсов. Одним из таких является дополнительная профессиональная программа повышения квалификации «Деловое общение на английском языке для инженеров водного транспорта», которая обосновывает эффективность сочетания диалогового и автономного режимов работы студентов, т.е. практические занятия и самостоятельную работу.

**Цель данной** программы – применение навыков устной и письменной коммуникации на английском языке в ситуациях делового общения на уровне, необходимом для компетентного решения производственных задач инженеров водного транспорта, в том числе при организации и осуществлении международных перевозок, управлении на водном транспорте, а также экспедировании и агентировании судов.

Виды учебной работы представлены через контактную аудиторную работу (практические занятия), в т.ч. по технологии вебинара и контактную внеаудиторную и самостоятельную работу в системе дистанционного обучения (СДО) Института, т.е. в смешанном формате.

Слушатели Программы работают по технологии flippedclassroom (перевернутого класса) с акцентом на полное погружение в языковую среду на аудиторных практических занятиях (face-to-facesession). Ответственность и вся работа по созданию такой среды ложится на преподавателя, но при этом не он «главный герой» на занятии, а слушатели курса. Однако, для этого слушателям необходимо проделать большую предварительную работу в системе дистанционного обучения Института, как самостоятельно, так и под руководством преподавателя. Это интерактивные лекции, диалоговый тренажер, электронный практикум, участие в чат-сессиях, форумах и т.д. И все это с целью подготовки к коммуникации на аудиторных занятиях. Преподаватель не объясняет, не помогает, не подсказывает и не корректирует студентов. Он наблюдает, фиксирует ошибки, но все для того, чтобы в следующий раз проработать их через задания в СДО.

В целях последующего анализа эффективности программы «Деловое общение на английском языке для инженеров водного транспорта», ее авторы-разработчики провели анкетирование слушателей до начала обучения по Программе и после. Целью данного опроса было отследить мнение и отношение слушателей к данному курсу, в частности, и необходимости включения подобных программ в процесс непрерывного профессионального образования в целом.

Вопросы анкеты касались актуальности курсов, мнения студентов о качестве обучения на курсах, полученных навыков, трудностей в изучении профессионального английского языка, необходимости непрерывного образования, оценки работы преподавателя и своей работы на курсах и т.д.

По результатам опроса преподавателями кафедры были сделаны следующие выводы:

1. Студенты высказываются положительно о необходимости непрерывного профессионального образования, иными словами, обучения на протяжении всей жизни. Более того,

они подчеркивают необходимость периодически повышать свою профессиональную квалификацию и уровень языковой подготовки для карьерного роста.

2. Студенты считают, что совершенствовать свой уровень владения профессиональным английским языком возможно только в профессиональной иноязычной среде, при этом личная мотивация играет очень большую роль.

3. Большинство слушателей оценили свою работу на курсах, как удовлетворительную, некоторые даже не ожидали, что смогут говорить и даже обсуждать вопросы профессиональной сферы.

4. Среди самых важных навыков слушатели выделили способность к пониманию собеседника и поддержанию беседы.

5. От преподавателя на подобных курсах студенты ждут, в первую очередь, общения только на языке, а также минимум контроля и исправлений.

Таким образом, создание мультимедийных интерактивных электронных курсов профессионального английского языка и смешанная модель обучения качественно меняет процесс иноязычной подготовки студентов, активно внедряя новые образовательные технологии, мотивируя студентов на непрерывное профессиональное образование, предоставляя студентам возможность работать автономно и под контролем преподавателя, погружая студентов в профессиональную иноязычную среду на занятиях face-to-face и постепенно стирая языковой барьер.

#### *Литература:*

1. Дражан Р.В., Котова Ю.С., Паутова С.Н. Иноязычная коммуникативная компетентность в системе профессионального образования курсантов морского вуза в аспекте реализации ФГОС 3+ // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2016. Вып. 3. С. 48-54.

2. Об образовании в Российской Федерации [Электронный ресурс]: федеральный закон РФ №273-ФЗ (в ред. от 29.12.2012): URL <http://www.consultant.ru> (дата обращения 11.06.2018).

3. Об утверждении Транспортной стратегии Российской Федерации на период до 2030 года (с изм. и доп. от 12.05.2018 г.) [Электронный ресурс]. URL <http://docs.cntd.ru/document/902132678> (дата обращения 11.06.2018).

4. Поддубная Т.Н., Крынина О.Ю. Инновационная компетентностная модель выпускника высшей школы (на примере бакалавра) // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Педагогика и психология. 2012. Вып. 1. С. 111-118.

5. Поддубная Т.Н. Компетентностный подход как методологический детерминант подготовки бакалавров социальной работы // Стандарты и мониторинг в образовании. 2014. №2. С. 57-60.

6. Поддубная Т.Н., Куракова Г.В. Паспорт общих компетенций обучающихся как системообразующий элемент учебной деятельности в аспекте реализации ФГОС третьего поколения // Стандарты и мониторинг в образовании. 2013. №4. С. 9-13.

7. Bonk CJ. The Handbook of Blended Learning: Global Perspectives, Local Designs / CurtisJ.Bonk, Charles R. Graham // John Wiley & Sons Ltd., 2006. P. 624.